

ข่าวจาก JITCO

— ถึง ท่านที่ถือวีซ่า “ฝึกปฏิบัติงานด้านเทคนิค” ที่พำนักอยู่ในประเทศไทยปัจจุบันทุกท่าน —

ผู้ฝึกปฏิบัติงานด้านเทคนิคทุกท่าน เราขอเอาใจช่วยทุกท่านที่เหน็ดเหนื่อยในทุกๆ วัน เพื่อให้การปฏิบัติการเรียนรู้ฝึกปฏิบัติงานด้านเทคนิคประสบความสำเร็จ วันนี้เราจะมาพูดคุยถึง หัวข้อที่เกี่ยวกับข้อควรระมัดระวัง และการปฏิบัติ ในการเข้ารับการฝึกปฏิบัติงานด้านเทคนิคของท่าน

1. การเรียนรู้เกี่ยวกับ “สถานะภาพการพำนัก และระยะเวลาการพำนัก” ซึ่งเป็นสิ่งสำคัญสำหรับการพำนักอยู่ในประเทศไทยในฐานะผู้ฝึกปฏิบัติงานด้านเทคนิค

ชาวต่างชาติที่อาศัยอยู่ในประเทศไทยปัจจุบัน สามารถดำเนินการต่างๆ ได้ตามเป้าหมายของวิชาประเภทใดประเภทหนึ่ง จาก 27 ประเภทตามที่ได้กำหนดไว้ในกฎหมายการควบคุมการเข้าออกนอกราชอาณาจักร และการรับรองการลี้ภัย รวมถึงระยะเวลาการพำนักที่ได้รับอนุญาตจากประเภทวิชานั้นๆ

“ฝึกปฏิบัติงานด้านเทคนิค” เป็นวิชาประเภทหนึ่งที่ทุกท่านได้รับอยู่ในขณะนี้ วิชาประเภทนี้ เป็นวิชาที่บริษัทผู้ให้การฝึกอบรมด้านเทคนิคทำสัญญากับผู้ฝึกปฏิบัติงานด้านเทคนิค โดยผู้ฝึกปฏิบัติงานด้านเทคนิคสามารถเรียนรู้ทักษะต่างๆ จากการฝึกอบรม พร้อมรับค่าตอบแทนจากการเข้ารับการฝึกอบรมดังกล่าวนี้ได้

นอกจากนี้ ระยะเวลาพำนักคือ ระยะเวลาหนึ่งที่ชาวต่างชาติสามารถพำนักอยู่ในประเทศไทยได้ ระยะเวลาการพำนักของทุกท่านคือ “การฝึกปฏิบัติงาน

JITCO からのお知らせ

— 在留資格「技能実習」で 滞在する皆さんへ —

技能実習生の皆さん、毎日ご苦労様です。本日は皆さんが技能実習を遂行するうえで、注意すべきことなどについて述べてみたいと思います。

1 技能実習生として日本に在留するためには、「在留資格・在留期間」を知っておくことが大切

日本に在留する外国人は、出入国管理及び難民認定法に規定された27の在留資格からその活動・目的にあった在留資格の一つと、それに対応した在留期間を得て、活動することができます。

皆さんの在留資格はそのうちの一つである「技能実習」です。これは技能実習先の企業と雇用契約を結んで技能等の修得を行う活動で、収入を得ることができます。

また、在留期間は外国人が日本に滞在できる期間です。皆さんの在留期間は、「技能実習1号」

ด้านเทคนิค 1” มีระยะเวลาการพำนักต่ำกว่า 1 ปี ทั้งนี้ ระยะเวลาในการพำนักโดยรวมของ “การฝึกปฏิบัติงานด้านเทคนิค 2” และ “การฝึกปฏิบัติงานด้านเทคนิค 1” จะต้องไม่เกิน 3 ปี โดยจะได้รับการอนุญาตให้พำนักอยู่ได้ “(ครั้งละ) 1ปี” หรือ “รายเดือน”

กล่าวคือ จะต้องทำเรื่องขออนุญาตเปลี่ยนสถานะภาพของประเภทวีซ่า จาก “การฝึกปฏิบัติงานด้านเทคนิค 1” เป็น “การฝึกปฏิบัติงานด้านเทคนิค 2” แต่ในกรณีที่ไม่สามารถขออนุญาตขยายเวลาการพำนักต่อในปีที่ 2 ของวีซ่า “การฝึกปฏิบัติงานด้านเทคนิค 2” ได้ ก็จะไม่สามารถพำนักอยู่ต่อไปในญี่ปุ่นได้

ในกรณีที่พำนักอยู่เกินกว่าระยะเวลาที่ได้รับอนุญาต ถือว่าเป็นการพำนักอยู่อย่างผิดกฎหมาย และต้องถูกดำเนินการส่งตัวกลับประเทศ (ถูกจับส่งกลับประเทศ) และขอให้ตระหนักอยู่เสมอว่า การไปประกอบอาชีพอื่น (กิจกรรมอื่น) โดยได้รับค่าตอบแทนอย่างไม่ได้รับอนุญาตนั้น ผิดกฎหมายจะไม่สามารถยกเว้น

โดยเฉพาะอย่างยิ่งระยะเวลาในการพำนักนั้น กลุ่มองค์กรกำกับควบคุมดูแลแต่ละแห่งคงมีความเข้าใจในสาระต่างๆ ค่อนข้างดี แต่ก็ต้องขอให้ทุกท่านได้โปรดระมัดระวังตรวจสอบระยะเวลาการพำนัก (วันสิ้นสุดของการพำนัก) ในหนังสือเดินทาง หรือในบัตรประจำตัวคนต่างด้าวด้วย

2. การเข้ารับการฝึกปฏิบัติงานด้านเทคนิค

ทุกท่านเป็นบุคคลที่ได้รับการรับรองจากหน่วยงานภาครัฐของประเทศตน และเข้ามาในญี่ปุ่นในฐานะผู้ฝึกปฏิบัติงานด้านเทคนิค ดังนั้น ขอให้ทุกท่านจงมีความภาคภูมิใจ และพยายามทำความเข้าใจกับจุดมุ่งหมายของระบบการฝึกปฏิบัติงานด้านเทคนิค วัตถุประสงค์ และตั้งอกตั้งใจรับการฝึกอบรมให้จงดี

ในการนี้ ความใฝ่รู้จึงเป็นสิ่งที่มีความสำคัญเป็นอย่างยิ่ง การทำงานเพียงเพื่อรับค่าตอบแทนนั้น ไม่เพียงพอที่จะเป็นแรงผลักดันให้เกิดการพัฒนาได้ ต้องเรียนรู้สิ่งที่รุ่นพี่หรือเจ้านายถ่ายทอดให้ และนำมาเป็นของตัวเองให้จนได้ หากมีสิ่งที่ไม่เข้าใจหรือมีข้อสงสัย ขอให้ทุกท่านสอบถามได้โดยไม่ต้องเกรงใจ (สุภาษิตของญี่ปุ่นกล่าวว่า “聞くは一時の恥 聞かぬは末代の恥” การถามเป็นความอายเพียงชั่วอึดใจ 聞かぬは末代の恥 แต่ความไม่รู้เป็นความอายไปตลอดชีวิต”) นั่น เป็นสิ่งที่สำคัญยิ่งนัก จากคำถามที่ถามไป จะทำให้รุ่นพี่ หรือเจ้านายผู้ที่อยู่ในฐานะให้คำแนะนำต้องทำการศึกษาและเตรียมคำตอบเอาไว้ ซึ่งอาจกล่าวได้ว่าเป็นการพัฒนาความสามารถของทั้งสองฝ่ายควบคู่กันไป

นอกจากนี้ ขอให้ทุกท่านโปรดให้ความสำคัญต่อ “การทักทาย” เนื่องจากการทักทายเป็นสิ่งที่เชื่อมโยงความสัมพันธ์ระหว่างบุคคลกับบุคคล

การมาอยู่ต่างประเทศที่มีวัฒนธรรมที่แตกต่าง ทุกท่านคงจะประสบกับความยากลำบาก แต่ขอให้ทุกท่านทำความเข้าใจกับวัฒนธรรมและกฎเกณฑ์ต่างๆ ของญี่ปุ่นในระยะเวลาที่จำกัดนี้ (ระยะเวลาอันสั้นๆ ในช่วงชีวิตที่ยาวนาน) ขอให้ท่านพยายามต่อไป เพื่อบรรลุถึงเป้าหมายที่ได้ตั้งไว้

が1年以下で、「技能実習2号」が「技能実習1号」と合わせて3年以内となっており、「1年」又は「月単位」の許可になります。

ですから、「技能実習1号」から「技能実習2号」へは、在留資格の変更許可申請が、「技能実習2号」の2年目は在留期間の更新申請をしてその許可を受けなければ滞在できなくなります。

与えられた在留期間を経過した場合は、不法残留となり退去強制（強制送還）の対象となりますし、許可なく他の職種（活動）で収入を得ることは許されませんので十分注意してください。

特に、在留期間は監理団体等がそれぞれ把握していると思いますが、皆さんも自分の在留期間（期限）については、旅券や外国人登録証明書で確認するなど十分気をつけてください。

2 技能実習への取組み

皆さんは自国の公的機関から推薦され、そして技能実習生として日本への入国が認められております。その誇りと技能実習制度の目的・趣旨をよく理解して実習に励んでください。

そのためには、どん欲になることが必要です。働いてその対価を得ることのみでは発展性がありません。先輩・上司から技能を教わるとともに盗むぐらいの意欲が必要です。分からないこと、疑問に思ったことは遠慮せず聞く（日本では「聞くは一時（いつとき）の恥、聞かぬは末代（まつだい）の恥」と言われております）ことが大切です。聞くことによって、皆さんを指導する立場にある先輩・上司は日頃から皆さんの質問等に備えて勉強しておく必要があります。そのことによりお互いに能力が高められることとなります。

それから、「あいさつ」を大事にしてください。人と人のつながりはまずあいさつからだと思います。

慣れない異国の地で、大変だと思いますが、日本の習慣・ルールを理解し、限られた期間（人生にすればわずかな時間）ですから頑張って所期の目的を達成してください。